CAO TĂNG TRUYỆN

# QUYỂN 2

**CÖU-MA LA-THAÄP**

Cöu-ma La-thaäp dòch laø Ñoàng Thoï. Ngaøi laø ngöôøi Thieân-truùc- Gia theá laøm töôùng quoác. Toå phuï laø ngöôøi thaønh ñaït cao nhöng thong dong khoâng maøng danh troïng trong nöôùc. Cha laø Cöu-ma Vieâm laø ngöôøi thoâng minh coù chí tieát, thöøa töï ngoâi vò töôùng quoác, beøn töø boû maø ñi xuaát gia leân ngoïn nuùi Thoâng laõnh ôû Ñoâng ñoä. Vua Quy Tö nghe noùi oâng boûvinh hoa thì raát kính moä, töï leân nghinh thænh veà laøm Quoác sö. Vua coù ngöôøi em gaùi môùi hai möôi tuoåi, voán thoâng minh taøi tueä, ñieàu gi qua maét ñeàu thoâng hieåu, moät laàn nghe ñeàu thuoäc heát, laïi coù treân thaân moät noát ruoài son seõ sanh con taøi trí. Caùc nöôùc ñem sính leã tôùi hoûi nhöng baø khoâng chòu, khi thaáy Cöu-ma Vieâm loøng lieàn öa thích, môùi böùc laøm choàng. Töø ñoù hoaøi thai La-thaäp. La-thaäp khi coøn trong thai ngöôøi meï töï bieát thaàn ngoä thoâng suoát hôn ngaøy thöôøng. Nghe noùi chuøa Töôùc-lôïi-ñaïi baäc danh ñöùc raát nhieàu, laïi coù taêng ñaéc ñaïo.. Baø lieàn cuøng quí nöõ trong vöông toäc cuøng chö ni ñöùc haïnh, troïn ngaøy thieát leã cuùng döôøng thính phaùp. Ngöôøi meï hoát nhieân thoâng thuoäc tieáng Thieân-truùc, nhöõng töø khoù hoûi töï nhieân uyeân baùc. Moïi ngöôøi ñeàu khen ngôïi. Coù vò La-haùn teân Ñaït-ma Cuø-sa noùi: - ñaây laø do hoaøi thai ñöôïc trí töû.

Roài Ngaøi noùi meï Xaù-lôïi-phaát luùc mang thai cuõng töï nhieân thoâng minh nhö vaäy. Sau khi ngaøi La-thaäp sanh ra thì meï khoâng coøn nhö tröôùc. Khoâng bao laâu ngöôøi meï muoán xuaát gia. Ngöôøi choàng khoâng cho. Sau ñoù baø sanh theâm ngöôøi con trai nöõa ñaët teân laø Phaát-sa Ñeà-baø. Nhôn moät hoâm ra khoûi thaønh chôi troâng thaáy nôi goø maû hoang xöông coát naèm vöông vaõi khaép nôi. Thaáy vaäy caøng tö duy veà goác khoå neân nhaát ñònh theä nguyeän xuaát gia, neáu khoâng ñöôïc thì khoâng aên uoáng. Cho ñeán ñeâm thöù saùu hôi thôû gaàn döùt, sôï khoâng ñeán saùng mai, ngöôøi choàng beøn cho. Vì chöa caïo toùc neân khoâng chòu daäy. Theá laø beøn sai ngöôøi caïo toùc roài môùi daäy aên uoáng. Hoâm sau thoï giôùi laïi öa thích thieàn phaùp, chuyeân tinh

khoâng giaûi ñaõi hoïc ñaéc ñeán sô quaû. La-thaäp leân baûy tuoåi cuõng ñeàu xuaát gia. Theo thaày hoïc kinh ngaøy tuïng moät vaïn baøi keä, moät keä coù ba möôi hai chöõ goàm ba vaïn hai ngaøn chöõ. Ngaøi tuïng qua Tyø-ñaøm thaày noùi nghóa töùc lieàn thoâng thuoäc. Ngöôøi daân Quy Tö luùc baáy giôø, vì meï Ngaøi laø em vua neân lôïi döôõng raát nhieàu. Theá laø baø daét La-thaäp troán ñi. Naêm ñoù La- thaäp leân chín tuoåi. Ngaøi theo meï vöôït qua soâng Taân-ñaàu ñeán nöôùc Keá Taân, gaëp ñöôïc Phaùp sö danh ñöùc laø Baøn-ñaàu Ñaït-ña töùc laø em vua Keá Taân, laø ngöôøi uyeân baùc laïi coù ñaïi löôïng, taøi trí, baùc thoâng ít coù ñöông thôøi. Tam taïng chín boä Ngaøi ñeàu thoâng suoát. Töø saùng tôùi tröa tay vieát ngaøn baøi keä. Töø tröa ñeán toái cuõng tuïng ngaøn baøi keä, laø böïc danh sö noåi tieáng khaép caùc nöôùc xa gaàn. La-thaäp ñeán gaëp lieàn toân troïng Ngaøi, leã Ngaøi laøm thaày theo hoïc taïp taïng trung tröôøng a-haøm goàm boán traêm vaïn lôøi. Ñaït-ña thaáy La-thaäp thoâng tueä nhö vaäy beøn taâu leân vua. Vua lieàn thænh vaøo cung, vaø cho tuï taäp ngoïai ñaïo laïi ñeå cuøng vaán naïn. Cuoäc luaän nghò vöøa baét ñaàu, ngoaïi ñaïo xem thöôøng Ngaøi tuoåi nhoû nhöng khi Ngaøi ñem lyù luaän ra beû gaõy, ngoaïi ñaïo thua lyù xaáu hoå khoâng bieát noùi gì. Vua caøng kinh dò, beøn cuùng döôøng cho Ngaøi caùc thöù vaät thöïc nhö ñaõ cuùng cho ngoaïi ñaïo tröôùc kia. Chö taêng ôû chuøa beøn sai naêm ñaïi taêng vaø möôøi Sa-di lo vieäc queùt doïn giaët giuõ nhö ñeä töû, môùi thaáy Ngaøi ñöôïc toân suøng nhö theá. Ñeán naêm möôøi hai tuoåi ngöôøi meï laïi daét trôû veà nöôùc Quy Tö. Caùc nöôùc ñeàu ñem leã vaät ñeán hoûi thaêm vaø muoán troïng duïng, nhöng La- thaäp khoâng thuaän. Baáy giôø ngöôøi meï ñem ngaøi ñeán nuùi Nguyeät Thò baéc. Coù vò La-haùn laáy laøm laï, noùi vôùi ngöôøi meï: phaûi neân giöõ laáy vò sa-di naøy cho ñeán naêm ba möôi laêm tuoåi khoâng ñöôïc phaù giôùi thì laøm cho Phaät phaùp ñaïi höng ñoä, chuùng sanh voâ löôïng cuõng gioáng nhö Öu-ba Cuùc-ña vaäy. Neáu giôí phaùp khoâng hoaøn toaøn thì khoâng ñöôïc vaäy, chæ coù theå laøm böïc taøi minh giöõ chöùc Phaùp sö maø thoâi. La-thaäp ñeán nöôùc Sa-laëc ñaûnh leã baùt Phaät, trong taâm töï nghó: baùt naøy quaù lôùn laøm sao laïi nheï vaäy”.

Nghó theá thì baùt trôû neân naëng khoâng theå böng noãi beøn thaát thanh

haï xuoáng. Meï hoûi ra beøn Vì taâm con coù söï phaân bieät cho neân baùt coù naëng nheï.

Ngaøi döøng laïi Sa-laëc moät naêm, thoâng heát A-tyø-ñaøm. Caùc phaåm tu trí trong thaäp moân ñeàu hoïc caû vaø thoâng ñaït ñeán choã kyø dieäu. Laïi ñoái vôùi caùc caâu hoûi luïc tuùc khoâng coù ñieàu gì ngaên ngaïi. Nöôùc Sa-laëc coù Sa-moân tam taïng teân laø Hyû Kieán, baïch vôùi vua raèng: - vò sa-di naøy khoâng theå xem thöôøng. Vua neân thænh veà ñeå Ngaøi khai phaùp moân seõ coù hai ñieàu lôïi ích: moät laø Sa-moân trong nöôùc thaáy xaáu hoå taát seõ noã löïc tu, hai laø vua Quy-tö thaáy La-thaäp ôû ñaây aét seõ ñeán hoaø hieáu, toân troïng

La-thaäp cuõng seõ toân troïng ta. Vua öng thuaän, lieàn cho thieát baøy ñaïi hoäi môøi La-thaäp thaêng toøa thuyeát phaùp. Vua Quy-tö quaû coù ñem leã vaätgiao hieáu. Ngaøi La-thaäp khi raõnh roãi lieàn tìm ñoïc caùc saùch cuûa ngoaïi ñaïo, laïi kheùo hoïc veà luaän Vi-ñaø haøm-ña, hieåu roõ vaên töø. Ngaøi laøm caùc caâu vaán ñaùp, laïi thoâng laõm töù Veä-ñaø vaø caùc luaän nguõ minh, aâm döông tinh tuù ñeàu bieát qua. Noùi nhöõng lôøi kieát hung dieäu ñaït ñeàu phuø hôïp. Tính laïi thoâng thoaùng khoâng chaáp vaøo tieåu tieát. Ngöôøi tu coù ngöôøi nghi nhöng ngaøi La-thaäp töï bieát taâm mình chöa töøng traùi yù. Baáy giôø coù hai anh em laø Vöông töû Thaûo Sa vaø Vöông töû Tham Quaân, boû vieäc quoác söï quyeát chí laøm Sa-moân. Ngöôøi anh töï laø Tu-lôïi-da Ñaït-ñaø, em laø Tu-da-lôïi Toâ- ma. Toâ-ma taøi ngheä tuyeät luaân chuyeân ñem phaùp ñaïi thöøa ñeå giaùo hoaù ngöôøi. Ngöôøi anh vaø caùc hoïc giaû ñeàu toân troïng. Ngaøi La-thaäp cuõng kính phuïc, môøi ñeán. Toâ-ma thuyeát kinh A-naäu-ñaït cho La-thaäp nghe. Thaäp nghe caùc nhaäp aám giôùi ñeàu khoâng voâ töôùng, laáy laøm laï hoûi:

- Kinh ñaây sao laïi coù nghóa naøy, nhö theá seõ phaù hoaïi heát caùc

phaùp.

Ñaùp: - caùc phaùp nhaõn nhó… chaúng phaûi laø thaát coù. Thaäp ñaõ chaáp

vaøo nhaõn caên, nhôn ñoù maø thaønh ra khoâng thaät. Theá laø nghieân cöùu cuøng taän caùc kinh ñaïi tieåu thöøa luùc ñoù môùi bieát coù choã sôû quy, beøn chuyeân tinh vaøo Phöông ñaúng roài than raèng: ta xöa hoïc tieåu thöøa nhö ngöôøi khoâng bieát vaøng cho ñaù laø dieäu.

Nhôn ñoù cuøng roäng caàu nghóa yeáu thoï tuïng hai boä luaän laø Baùch luaän vaø Trung luaän cuøng möôøi hai moân. Khoâng bao laâu laïi theo meï ñeán nöôùc OÂn Tuùc, töùc naèm phía baéc nöôùc Quy-tö.

ÔÛ nöôùc OÂn Tuùc coù moät ñaïo só, thaàn bieän luaän thaät anh tuù, danh vang caùc coõi. Vò naøy töï theä raèng: ai bieän luaän thaéng taseõ töï chaët ñaàu.

Khi La-thaäp ñeán thì caû hai cuøng bieän luaän tranh taøi. Ñaïo só ñuoái lyù cuùi ñaàu quy y. Theá laø danh tieáng ngaøi La-thaäp vang xa ra ngoaøi khu vöïc caùc nöôùc. Vua Quy Tö ñích thaân ñeán nöôùc OÂn Tuùc ñoùn Ngaøi trôû veà nöôùc ñeå roäng giaûng kinh phaùp, boán phöông ñeàu toân suøng quy kính.

Baáy giôø coù moät vò vöông nöõ xuaát gia laøm ni teân laø A-kieät-da Maït- ñeá, raát thoâng suoát kinh taïng, hieåu saâu thieàn yeáu, cho raèng mình ñaõ chöùng nhò quaû, nghe phaùp thì loøng vui veû haún leân. Sau ñoù laïi thieát laäp ñaïi hoäi thænh khai giaûng kinh Phöông ñaúng. Ngaøi La-thaäp laïi bieän luaän caùc phaùp ñeàu laø khoâng voâ ngaõ, phaân bieät caùc aám giôùi giaû danh phi thaät. Baáy giôø trong hoäi thính ai cuõng bi caûm, chæ haän mình ngoä quaù chaäm.

Ñeán naêm hai möôi tuoåi Ngaøi thoï giôùi ôû Vöông cung, theo Tyø-ma La-xoa hoïc luaät thaäp tuïng. Khoâng bao laâu laïi theo meï veà Thieân-truùc,

Ngaøi thöa vôùi vua nöôùc Quy Tö laø Baïch Thuaàn raèng: nöôùc saép suy vua neân laùnh ñi. Khi ñeán Thieân-truùc ngaøi chöùng tam quaû. Ngöôøi meï saép laâm chung noùi vôùi La-thaäp: - kinh Phöông ñaúng saâu xa con neân truyeàn roäng sang Ñoâng ñoä. Duy chæ löïc cuûa con, chæ vì töï thaân khoâng ñöôïc lôïi thì bieát laøm theá naøo?

Ngaøi noùi: ñaïo xuaát theá laáy vieäc laøm lôïi cho ngöôøi maø queân thaân. Neáu coù theå ñem ñaïi ñaïo löu truyeàn roäng khaép thì thaân naøy nhaûy vaøo chaûo löûa cuõng khoâng tieác.

Theá roài Ngaøi löu laïi nöôùc Quy-tö, ôû chuøa Vu Taân, veà sau dôøi vaøo chuøa trong cung. Ñaàu tieân Ngaøi coù ñöôïc kinh Phoùng Quang môùi môû ra xem. Nhöng quyû aùm che vaên chæ thaáy saùch khoâng, ngaøi La-thaäp bieát neân phaùt nguyeän caøng kieân coá. Quyû ñi chöõ laïi hieän ra. Khi tuïng ñoïc laïi nghe treân hö khoâng coù tieáng noùi: - oâng laø ngöôøi trí sao laïi ñoïc kinh naøy?

La-thaäp noùi: ngöôi laø tieåu quyû thì neân traùnh xa. Taâm ta nhö ñaát khoâng theå lay chuyeån.

Ngaøi döøng laïi ñoù hai naêm, roäng giaûng caùc kinh luaän ñaïi thöøa, thaáu roõ choã bí aùo. Vua nöôùc Quy-tö, taïo toaø sö töû vaøng, bao boïc baèng luïa gaám, môøi ngaøi La-thaäp leân ñoù thuyeát phaùp. Ngaøi noùi: gia sö coøn chöa ngoä ñaïi thöøa muoán ñi du hoùa khaép nôi khoâng theå döøng laïi laâu daøi.

Khoâng bao laâu Ñaïi sö Baøn-ñaàu Ñaït-ña ñeán, vua noùi: - Ñaïi sö vì sao laïi ñeán ñaây?

Ñaùp: moät laø, nghe ñeä töû coù choã sôû ngoä phi thöôøng. Hai laø, ñaïi vöông hoaèng hoaù Phaät ñaïo. Cho neân khoâng quaûn ngaïi xa xoâi nguy hieåm tìm ñeán choán naøy.

Ngaøi La-thaäp thaáy thaày ñeán vui veû, xin thaày noùi kinh Ñöùc Nöõ Vaán, roõ ñöôïc nhôn duyeân khoâng giaû. Xöa cuøng thaày ñeàu coù choã khoâng tin, cho neân tröôùc noùi ra vaäy.

Thaày baûo La-thaäp: - oâng ñoái vôùi Ñaïi thöøa thaáy ñöôïc dò töôùng naøo maø höôùng theo?

Ñaùp: phaùp ñaïi thöøa raát saâu xa thanh tònh noùi roõ caùc phaùp laø khoâng, tieåu thöøa nhieàu haïn cuoäc nôi laäu thaát.

Thaày noùi: oâng noùi taát caû ñeàu khoâng thaät laø ñaùng sôï. Vì sao boû höõu phaùp maø chaáp vaøo khoâng. Nhö xöa coù keû cuoàng nhôn nhôø thaày daïy cho xe chæ thaät nhoû. Ngöôøi thaày gia yù baûo xe nhoû nhö vi traàn. Cuoàng nhôn khoâng hieåu, vò thaày giaän döõ môùi chæ vaøo choã khoâng baûo:

- Ñaây laø chæ nhuyeãn. Cuoàng nhaân hoûi: sao khoâng thaáy? Thaày ñaùp: thôï kheùo nhö ta coøn khoâng thaáy huoáng gì laø ngöôøi khaùc.

Cuoàng nhôn vui möøng giao chæ cho thaày. Thaày cuõng noã löïc ñeå coù

ñöôïc lôøi khen thöôûng maø thaät khoâng coù vaät gì. Phaùp khoâng cuûa oâng cuõng gioáng ñaây vaäy.

Ngaøi La-thaäp beøn trình baøy roõ raøng ra. Qua laïi khoå chí traûi qua hôn moät thaùng, thaày môùi tin phuïc vaø khen raèng: thaày khoâng theå phaûn baùc chí naøy, nghieäm ra laø ñaây vaäy.

Theá roài leã La-thaäp laøm thaày vaø noùi:

Hoaø thöôïng laø thaày ñaïi thöøa cuûa ta. Ta laø thaày tieåu thöøa cuûa hoaø thöôïng.

Caùc xöù Taây ñeàu phuïc taøi trí cuûa ngaøi La-thaäp, moãi naêm Ngaøi thuyeát giaûng kinh, caùc vua ñeàu quyø moät beân nghe, ñuû thaáy söï kính troïng nhö theá. Ngaøi La-thaäp ñem ñaïi ñaïo truyeàn khaép xöù Taây vöïc, danhchaán caû Ñoâng Xuyeân. Baáy giôø Phuø Kieân tieám hieäu ôû Quan Trung. Ngoaïi quoác coù Tieàn Boä vöông vaø vua Quy Tö ñeàu ñeán trieàu coáng. Khi ra maét caùc vua noùi vôùi Kieân: Taây vöïc raát nhieàu saûn vaät traân kyø, xin daâng leân quyù quoác ñeå laøm phuï thuoäc. Naêm Kieán Nguyeân möôøi ba ñôøi Phuø Kieân, nhaèm thaùng gieâng naêm Ñinh Söûu, - quan Thaùi söû taâu:

Thaáy coù sao moïc nôi höôùng ngoaïi quoác, chaéc laø coù baäc ñaïi ñöùc trí nhaân ñaõ vaøo Trung Quoác phuï trôï.

Kieân noùi: traãm nghe beân Taây vöïc coù Sa-moân Cöu-ma La-thaäp.

Töông Döông coù Sa-moân Thích Ñaïo An, chaúng phaûi laø ñaây sao?

Vua lieàn cho söù ñi môøi. Ñeán thaùng 2 naêm thöù boán möôi baûy, coù Tieàn Boä Vöông, Thieän Boä Vöông v.v… laïi noùi Kieân xin ñem binh Taây phaït. Thaùng 9 naêm thöù möôøi taùm, Kieân sai Kieâu Kî töôùng quaân laø Löõ Quang, Laêng Giang töôùng quaân Khöông Phi ñem Tieàn Boä Vöông vaø Xa Sö Vöông vvv… ñem baûy vaïn binh chinh phaït nöôùc Quy Tö vaø caùc nöôùc OÂ Kyø. Luùc saép xuaát phaùt, Phuø Kieân tieãn Quang ôû cung Kieán Chöông vaø noùi vôùi Quang: phaøm baäc ñeá vöông neân theo yù trôøi maø trò, laáy söï yeâu thöông nhaân daân laøm caên baûn, haù vì tham ñaát ñai maø chinh chieán sao? chính vì loøng mong muoán ngöôøi bieát ñaïo cho neân vaäy.

Traãm nghe beân Taây Vöïc coù ngaøi L-thaäp uyeân hieåu phaùp töôùng hoïc, kheùo vieäc aâm döông laøm toâng yeáu cho haäu hoïc. Traãm raát suy nghó vieäc ñoù. baäc hieàn trieát trong nöôùc laø ñaïi baûo. Neáu chieám nöôùc Quy Tö, phaûi ñöa La-thaäp veà. Quaân cuûa Löõ Quang chöa ñeán nôi, Thaäp noùi vôùi vua Baïch Thuaàn nöôùc Quy Tö raèng:

Vaän nöôùc saép suy roài, neân lo tính tröôùc. Ngaøy ñoù neáu coù ngöôøi töø phöông Ñoâng ñeán neân cung ñoùn thöøa mang chôù coù choáng cöï.

Baïch Thuaàn khoâng theo maø lo nghinh chieán, Löõ Quang taøn phaù nöôùc Quy Tö, gieát Baïch Thuaàn, laäp em Thuaàn leân ngoâi. Quang baét ñöôïc

La-thaäp chöa bieát ñoù laø baäc trí löôïng, thaáy coøn treû tuoåi beøn cheâ cöôøi, sau ñoù cöôõng böùc laáy vôï laø con gaùi cuûa vua Quy Tö, La-thaäp cöï tuyeät khoâng chòu. Löõ Quang noùi:

- Tieát thaùo ñaïo só khoâng qua ñöôïc tieân phuï, sao laïi coá töø?

Theá roài eùp La-thaäp uoáng röôïu sau ñoù ñöa vaøo maät thaát. Ngaøi bò cöôõng böùc phaûi phaïm khí tieát. Löõ quang coøn baét ngaøi cöôõi traâu vaø ngöïa döõ, muoán cho ngaøi bò teù. La-thaäp nhaãn nhuïc maët khoâng heà ñoåi saéc. Quang xaáu hoå ñaønh thoâi.

Khi trôû veà Quang döøng quaân döôùi moät ngoïn nuùi, töôùng só ñaõ nghæ ngôi, Thaäp baûo: - khoâng theå ôû ñaây, seõ coù tai hoaï neân dôøi quaân leân cao.

Quang khoâng nghe, ñeán nöõa ñeâm quaû nhieân coù möa lôùn, nöôùc chaûy xieát daâng cao ñeán maáy tröôïng. quaân cheát ñeán maáy ngaøn. Quang môùi laáy laøm laï hoûi thì Ngaøi baûo:

Ñaây laø ñaát hung hieåm khoâng neân löu laïi laâu, suy vaän soá öùng neân noùi mau quay veà, giöõa ñöôøng aét coù ñaát laønh coù theå löu laïi. Quang nghe theo, veà ñeán Löông chaâu nghe tin Phuø Kieân ñaõ bò Dao Tröôøng haïi. Quang keùo tam quaân ñeán ñoùng ôû thaønh Nam. Theá laø tieám hieäu ôû Quan ngoaïi xöng laø naêm Thaùi An. Thaùng gieâng naêm Thaùi An nguyeân nieân coù traän gioù to noåi leân. La-thaäp noùi: Ñaây laø ngoïn gioù baát töôøng, seõ coù gian phaûn. Nhöng khoâng sao seõ töï yeân ñònh.

Khoâng bao laâu coù Löông khieâm, Baønh Quang lieân tuïc laøm phaûn, ñeàu bò tieâu dieät. Cho ñeán naêm Quang Long phi thöù hai coù Tröông Daï, Laâm Tuøng, Loâ Thuyû… vaø tuøng ñeä Moâng Toán laøm phaûn, suy toân thaùi thuù Kieán Khang laø Ñoaïn Nghieäp laøm chuû. Quang sai thöù söû Taân Chaâu- thöù söû Thaùi Nguyeân Coâng Toaûn, ñem naêm vaïn binh ñi thaûo phaït. Ñôøi luaän veà vieäc naøy goïi laø Quaân OÂ hôïp. Toaûn coù uy thanh, theá löïc taát seõ toaøn thaéng. Quan hoûi Thaäp, Thaäp noùi:Quaùn xeùt chuyeán ñi naøy chöa thaáy coù lôïi.

Quaû nhieân Toaûn bò baïi traän ñaønh lui quaân veà Hôïp Lôïi. Khoâng bao laâu laïi coù Quaùch Höông laøm loaïn. Toaûn ñem quaân trôû veà ñaùnh baïi Quaùch Höông. Quang xem saùch cuûa Tröông Tö thaáy vaên töø nhaõ nhaën oân hoaø, raát laáy laøm thích, Tö bònh, Quang heát loøng chaïy chöõa. Coù ñaïo só nöôùc ngoaøi teân laø La-xoa noùi coù theå trò heát bònh Tö, Quang hoan hyû ban ôn raát troïng. La-thaäp bieát ñaïo só doái traù baûo vôùi Tö raèng: Ñaïo só khoâng theå trò heát bònh, chæ laøm toán keùm, aâm vaän tuy aån maø vieäc naøy coù theå thöû.

Noùi roài Ngaøi duøng chæ naêm saéc keát thaønh daây, ñoát thaønh tro roài neùm vaøo nöôùc. Tro neáura khoûi nöôùc hoaøn laïi thaønh daây thì bònh khoâng

theå bôùt. Trong khoaûnh khaéc tro tuï laïi thaønh daây nhö cuõ- Ñaõ vaäy thì trò khoâng coâng hieäu. Ít ngaøy sau thì Tö maát. Khoâng bao laâu Quang laïi maát. Coøn laïi Thieäu ñöôïc keá vò, qua vaøi ngaøy thì con thöù cuûa Quang laïi gieát Thieäu ñeå leân ngoâi, xöng hieäu laø Haøm Ninh, naêm Haøm Ninh thöù hai coù con heo sanh con coù ba ñaàu. Roàng xuaát hieän beân gieáng phía ñoâng roài ñeán naèm tröôùc ñieän tôùi saùng thì maát. Toaûn cho laø ñieàm toát, goïi ñaïi ñieän laø ñieän Long Töôøng. Khoâng bao laâu laïi coù roàng ñen bay ñeán Cöûu Cung Moân. Toaûn ñoåi Cöûu cung moân thaønh Long höng moân. La-thaäp taâu: Ñaây ñeàu laø loaïi tieám long xuaát ra töø loaøi heo yeâu quaùi. Roàng laø loaïi aâm xuaát nhaäp coù luùc, maø nay thaáy maáy laàn ñoù laø ñieàu tai hoaï, taát seõ coù haï nhôn möu bieán loaïn. Vua neân lo tu ñöùc ñeå tröø hoaïn. Toaûn khoâng nghe laïi noùi:

- Cheùm ñaàu Hoà noâ.

Thaäp baûo: khoâng theå cheùm ñaàu Hoà Noâ, maø Hoà noâ seõ cheùm ñaàu ngöôøi.

Lôøi noùi ñaây aùm chæ maø Toaûn khoâng hieåu. Em cuûa Löõ Quang coù con teân Trieäu- Trieäu hoài nhoû teân töï Hoà Noâ, sau quaû nhieân Hoà Noâ cheùm ñaàu Toaûn, laäp anh laø Long leân laøm vua. Ngöôøi baáy giôø môùi nghieäm lôøi cuûa Thaäp laø ñuùng vaäy.

Ngaøi La-thaäp ôû laïi kinh vaøi naêm, cha con Löõ Quang ñaõ khoâng coøn yù hoaèng ñaïo, cho neân khoâng theå tuyeân hoaù ñaïo maàu ôû ñaây ñöôïc.

Phuø Kieânï ñaõ maát. Dao Traøng tieám vò ôû Quan Trung, cuõng coù taâm caàu thænh baäc cao danh thaïc ñöùc. Hoï Löõ thaáy ngaøi La-thaäp ña möu tuùc trí sôï hoï Dieäu troïng duïng neân khoâng cho ñi, sau khi Dao Traøng maát, Dao Höng leân noái ngoâi laïi cho ngöôøi sang thænh Ngaøi. Thaùng 3 naêm Hoaèng Thæ thöù 3 coù caây sen moïc trong ñình. Vöôøn Tieâu dieâu hoát nhieân bieán thaønh coû chæ- Moïi ngöôøi cho laø ñieàm laønh, seõ coù baäc trí nhôn ñeán.

Ñeán thaùng 5 Dao Höng sai Luõng Taây cuøng Thaïc Ñöùc ñem binh ñaùnh Löõ Long. Quaân Long ñaïi baïi. Thaùng 10 Long daâng bieåu quy haøng. Luùc naøy môùi cung ñoùn ngaøi La-thaäp vaøo Quan Trung -Ñeán ngaøy 20 thaùng 12 Ngaøi môùi ñeán Tröôøng An- Dao ñaõi Ngaøi theo leã Quoác sö.

Töø khi Ñaïi phaùp truyeàn sang Ñoâng ñoä baét ñaàu töø Haùn Minh Ñeá, traûi qua caùc ñôøi Nguïy, Taán, kinh luaän daàn daàn nhieàu leân. Maø chö sö Thieân-truùc dòch ra phaàn nhieàu ñeàu treä vaên caùch nghóa- Dao Höng toân suøng Tam baûo, coù chí giaûng taäp. Khi ngaøi La-thaäp ñeán, vua thænh Ngaøi ôû gaùc Taây Minh vaø vöôøn Tieâu Dao ñeå dòch kinh.

Ngaøi La-thaäp bieát nhieàu ngoân ngöõ laïi nghieân cöùu saâu roäng, chuyeån thaønh Haùn ngöõ raát löu loaùt. Ngaøi xem qua caùc kinh cöïu baûn, nghóa phaàn

nhieàu ñeàu sai laàm. Ñaây do ngöôøi dòch tröôùc khoâng theo toân chæ, khoâng töng öùng vôùi vaên Phaïm. Theá laø Dao Höng khieán cho caùc vò Taêng Nhö, Taêng Bích, Taêng Thieân, Phaùp Khaâm, Ñaïo löu, Ñaïo Haèng, Ñaïo Tieâuv. v… goàm taùm traêm vò ñeán hoïc theo giaùo vôùi La-thaäp vaø cuøng dòch ñaïi phaåm. Ngaøi La-thaäp caàm phaïm boån, Höng caàm kinh xöa ñeå cuøng so saùnh-Khi taân vaên dò cöïu nghóa ñeàu vieân thoâng, taâm moïi ngöôøi khen ngôïi kính phuïc.

Vua Dao Höng ñem Phaät ñaïo saâu xa, haønh ñaïo chí thieän. Tín laø beán bôø toát ñeïp ñöa ngöôøi ra khoûi bôø beán khoå sanh töû ôû ñôøi cho neân vua thaùc yù vaøo chín kinh du taâm vaøo 12 boä, beøn tröôùc caû tam theá luaän, khai toû lyù nhaân quaû. Töø haøng vöông coâng trôû xuoáng ñeàu khaâm phuïc noi theo. Caùc quan ñaïi töôùng quaân, taû höûu töôùng quaân ñeàu doác loøng tin theo duyeân nghieäp. Taát caû ñeàu thænh Ngaøi ôû laïi chuøa Ñaïi ôû Tröôøng An giaûng thuyeát taân kinh. Ngaøi tieáp tuïc dòch caùc boä nhö: tieåu phaåm Kim Cang Baùt-nhaõ, Thaäp Truï Phaùp Hoa, Duy-ma Tö Ích, Thuû-laêng-nghieâm Trì Theá, Phaät Taïng, Boà-taùt Taïng, Di Giaùo, Boà-ñeà, Voâ Haïnh, Ha Duïc, Töï Taïi Vöông nhaân duyeân, Quaùn tieåu Voâ Löôïng Thoï, Taân Hieàn Kieáp Thieàn kinh, Thieàn phaùp yeáu, Thieàn yeáu giaûi, Di-laëc thaønh Phaät, Di-laëc haï sanh, Thaäp tuïng luaät, Thaäp tuïng giôùi boån, Boà-taùt giôùi boån, Thích lu- aän, Thaønh Thaät, Thaäp truï, Trung baùch thaäp nhò moân luaän …goàm hôn ba traêm quyeån. Taát caû ñeàu hieån baøy thaàn nguyeân, phaùt saùng ñeán choã u chí. Baáy giôø haøng nghóa só ôû trong boán phöông töø xa vaïn lyù ñeàu cuøng vaân taäp ñeán, trôû thaønh moät hoäi tröôøng phieân dòch roäng lôùn laâu daøi ñeán nay vaãn coøn toân ngöôõng.

Ngaøi Long Quang Thích Ñaïo Sanh laø baäc tueä giaûi nhaäp vaøo choã huyeàn vi caáu thaønh vaên ngoaïi. Moãi khi dòch sôï laàm loän ñeàu vaøo Quan Trung thænh giaùo. Loâ Sôn Thích Tueä Vieãn hoïc thoâng quaùn caùc kinh, laø baäc ñoáng löông di hoaù, maø vì ñôøi nay caùch Thaùnh laâu xa, nghóa lyù coøn laâu chöa quyeát, cuõng tìm ñeán hoûi ngaøi La-thaäp nhöõng yeáu lyù saâu xa. Sa- moân môùi vaøo ñaïo laø Taêng Dueä laø ngöôøi taøi ñöùc cao minh, thöôøng theo ngaøi La-thaäp truyeàn taû. Ngaøi vì Taêng Dueä maø luaän veà töø theå cuûa Taây phöông, löôïc giaûi nhöõng choã dò ñoàng raèng:

Nöôùc Thieân-truùc, phong tuïc raát chuù troïng vaên cheá. Caùc cung thöông theå vaän ñeàu nhaäp vaøo choã thieän. Phaøm trieàu baùi baäc Quoác Vöông taát coù choã taùn ñöùc, thaáy roõ nghi cuûa Phaät, duøng ngaâm nga laø quyù. Trong phaàn keä tuïng cuûa kinh ñeàu laø nghi thöùc vaäy. Khi dòch töø Phaïm ra Taàn cuõng laøm maát ñi choã vaên veû hoa myõ. Tuy ñaéc ñaïi yù maø caùch xa vôùi vaên theå, cuõnh nhö nhai côm cho ngöôøi khoâng chæ maát ñi chaát vò, maø coøn khieán

cho noân möûa ra.

Ngaøi cuõng töøng laøm baøi tuïng taëng Sa-moân Phaùp Hoaø:

*Nuùi taâm döôõng minh ñöùc Löu chaûy vaïn do-dieân Tieáng chim keâu ñau thöông Treân ngoâ ñoàng coâi cuùt Thanh aâm thaáu cöõu thieân*

Goàm coù möôøi baøi keä, töø duï ñeàu nhö vaäy. Ngaøi voán yeâu thích phaùp Ñaïi thöøa, chí toàn ôû nôi phu dieãn roäng raõi, thöôøng than raèng:

Ta neáu chaáp buùt vieát A-tyø-ñaøm Ñaïi thöøa thì Ca-chieân-dieân töû chaúng theå so ñöôïc. Nay ôû ñaát Taàn naøy coù ít ngöôøi thaâm thuyù. Trieát lyù ôû ñaây seõ luaän ôû choã naøo.

Nghó vaäy neân khoâng vieát ra. Duy chæ vì Dao Höng maø tröôùc thu- aät hai quyeån Thaät töôùng luaän, cuøng chuù thích kinh Duy-ma, lôøi noùi ra ñeàu thaønh chöông khoâng coù choã naøo ñeå san caûi, töø ngöõ roõ raøng ñaït ñeán choã huyeàn aûo. Ngaøi La-thaäp laø ngöôøi thaàn tình toû saùng, thanh cao xuaát quaàn, ngöôøi öùng cô laõnh hoäi ñeàu doác loøng. Taùnh Ngaøi nhôn haäu, laáy vòeâc phieám aùi laøm taâm, laøm thieän troïn ngaøy khoâng meät moûi. Vua Dieâu thöôøng noùi vôùi La-thaäp raèng: Ñaïi sö thoâng minh sieâu ngoä khaép thieân haï. Neáu moät mai taï theá, chaúng phaûi laøm cho phaùp chuûng voâ töï sao?

Theá laø vua ñem möôøi theå nöõ, böùc baùch Ngaøi nhaän laáy. Töø ñoù veà sau khoâng truï trong taêng phöôøng, bieät laäp ra doanh sôû, cung caáp moïi thöù ñaày ñuû. Moãi khi ñeán giaûng thuyeát tröôùc thöôøng töï noùi: Ví duï nhö hoa sen sanh trong choán buøn nhô, chæ haùi hoa maø khoâng ñuïng ñeán buøn. Ngaøy tröôùc Ngaøi ôû taïi nöôùc Quy Tö, theo hoïc luaät vôùi ngaøi Tyø-ma La-xoa. La- xoa sau vaøo Quan Trung. La-thaäp nghe tin raát vui möøng heát loøng cung kính thaày. Tyø-ma chöa bieát vieäc böùc baùch kia, hôn ñoù hoûi La-thaäp: oâng ôû ñaát Haùn raát coù troïng duyeân - Ñeä töû thoï phaùp coù ñöôïc bao nhieâu? La- thaäp ñaùp: ñaát Haùn naøy kinh luaät chöa ñaày ñuû - Kinh môùi vaø caùc boä luaän phaàn nhieàu do toâi dòch ra. Ba ngaøn ñoà chuùng ñeàu thoï phaùp cuûa Thaäp. Chæ do Thaäp naøy nghieäp duyeân saâu naëng, cho neân khoâng thoï lôøi daïy cuûa thaày.

Laïi coù Boâi-ñoä Tyø-kheo ôû taïi Baønh Thaønh, nghe ngaøi L-thaäp ôû

Tröôøng An, beøn than raèng: Ngaøi vôùi oâng caùch bieät ñaõ hôn ba traêm naêm, tra ra thì chöa ñeán haïn kyø, chaéc ñôïi gaëp ôû ñôøi sau vaäy.

Ngaøy ngaøi La-thaäp saép laâm chung, bieát laø töù ñaïi khoâng oån, töï mình noùi ra ba caâu thaàn chuù, baûo ñeä töû tuïng ñeå töï cöùu. Khi söùc khoeû ñaõ suy yeáu, môùi töø bieät chuùng taêng raèng: Nhôn choã ngoä cuûa phaùp töôùng taâm

chöa ñaït ñeán choã kì dieäu. Thöông cho haäu theá chaúng bieát laøm sao? phaøm choã kinh dòch hôn ba traêm quyeån, coøn moät boä thaäp tuïng laø chöa san ñònh, coøn caùc boån chæ chaéc khoâng sai soùt, xin chö vò tuyeân dòch truyeàn löu cho haäu theá. Nay ôû tröôùc chuùng phaùt nguyeän thaønh thaät: Neáu choã kinh dòch khoâng coù sai laàm xin khieán cho sau khi thieâu thaân naøy löôõi khoâng bò chaùy.

Ñeán ngaøy 20 thaùng 8 naêm Hoaèng Thæ thöù möôøi moät, Ngaøi tòch ôû Tröôøng An, töùc ñôøi Taán Nghóa Hy naêm thöù naêm vaäy, y vaøo Phaùp Hoaû thieâu nhö beân Thieân-truùc ñeå traø tyø thi theå Ngaøi taïi vöôøn Tieâu Dieâu. Thaân bò thieâu chaùy heát duy chæ coøn laïi löôõi. Sau coù Sa-moân ngoaïi quoác ñeán noùi raèng: Ngaøi La-thaäp söï hieåu cuûa Ngaøi möôøi chæ noùi ra coù moät. Ngaøi teân laø Cöu-ma-la Kyø-baø. Xöù Thieân-truùc ñaët teân phaàn nhieàu laáy theo teân cha meï. Cha Ngaøi laø Cöu-ma- vieâm, meï teân laø Kyø-baø, gom chung laïi ñaët teân cho Ngaøi. Nhöng veà ngaøy maát coù choã ghi khoâng ñoàng. Hoaëc ghi naêm Hoaèng Thuyû thöù baûy - Hoaëc noùi thöù taùm. Hoaëc ghi naêm thöù möôøi moät.

# PHAÁT-NHAÕ ÑA-LA

Phaát-nhaõ Ña-la dòch laø Coâng Ñöùc Hoa, laø ngöôøi nöôùc Keá Taân vaäy. Tuoåi nhoû xuaát gia laáy giôùi tieát ñeå töï xöng. Thoâng caû tam taïng maø chuyeân vaøo Thaäp tuïng luaät boä, laøm sö toâng ôû Thieân-truùc. Ngöôøi ñôøi ñeàu goïi laø baäc Thaùnh quaû. Trong ñôøi Taàn Hoaèng Thæ Ngaøi ñeán Quan Trung. Vua Dao Höng ñaõi theo baäc thöôïng khaùch. Ngaøi La-thaäp cuõng troïng giôùi phaïm Ngaøi thaâm haäu neân raát toân kính. Tröôùc ñaây kinh luaät tuy ñöôïc löu truyeàn nhöng luaät taïng chöa xieån döông. Moïi ngöôøi ñeàu bieát Ngaøi kheùo trì luaät neân ñeàu kính moä. Ngaøy 17 thaùng 10 naêm Hoaèng thæ thöù saùu, chuùng taäp hôïp nghóa hoïc taêng vaøi traêm vò ôû chuøa taïi Tröôøng An, thænh ngaøi Ña-la tuïng Thaäp tuïng baèng tieáng Phaïm, ngaøi La-thaäp dòch ra Taán ngöõ. Ba phaàn ñaït ñöôïc hai thì Ngaøi thoï bònh roài maát. Ñaïi chuùng thaáy ñaïi nghòeâp chöa thaønh maø töôïng nhôn ñaõ ra ñi neân raát toû loøng bi ai thöông tieác.

# ÑAØM-MA LÖU-CHI

Ñaøm-ma Löu-chi dòch laø Phaùp Laïc, laø ngöôøi xöù Taây Vöïc. Ngaøi boû tuïc xuaát gia chuyeân trì luaät taïng. Muøa thu naêm Hoaèng thæ thöù baûy Ngaøi ñeán Tröôøng An. Thaáy ngaøi Phaát-nhaõ tuïng Thaäp tuïng chöa xong ñaõ tòch. Ngaøi Loâ Sôn Tueä Vieãn nghe bieát ngaøi kheùo giaûi luaät Tyø-ni, ñaït ñöôïc chuùt ít cöùu caùnh luaät boä, beøn göûi thô ñeán noùi:

Phaät giaùo höng khôûi tröôùc tieân ôû thöôïng quoác, töø ñoù löu truyeàn ñeán nay ñaõ hôn boán traêm naêm. Sa-moân thieáu veà giôùi luaät cuõng nhieàu. Nhö ñaïo só Taây Vöùc laø ngaøi Phaát-nhaõ Ña-la laø ngöôøi ôû Keá Taân raát gioûi Thaäp tuïng Phaïm vaên. Coù ngaøi La-thaäp thoâng laõm baùc hoïc phieân dòch laïi. Thaäp tuïng dòch ra hôn quaù nöûa, ngaøi Ña-la laïi thoï bònh thò tòch neân ñaïi nghieäp chöa thaønh. Thaät ñaùng thöông tieác. Nghe noùi nhôn giaû thoâng suoát caùc kinh luaät, loøng nhöõng mong ñöôïc gaëp, aâm vaän ñeán haù chæ nhôn söï maø thoâi ñaâu? Töôûng ñeán vieäc hoaèng ñaïo vì thôøi vaät caûm maø phaûi ñoäng. Ngöôøi ñaây khaáu ñaàu kính leã taát tình Ngaøi khoâng nôõ tieác. Neáu coù theå vì ñoà chuùng luaät hoïc, hoaøn taát boån kinh naøy, khai thò Phaïm haïnh ñeå röûa tai naøy khieán cho ñaïo maàu khoâng thaát truyeàn, thaéng nghieäp coù ngaøy saùng toû. Ngaøi laø böïc tueä thaâm ñöùc daøy, ngöôøi thaàn ñeàu caûm kích, may maén ñöôïc Ngaøi ñaùp lôøi khoâng traùi vôùi boån hoaøi, moät hai taát chö ñaïo nhôn seõ ñaày ñuû.

Ngaøi Löu-chi nhaän ñöôïc thö cuûa vua vaø ngaøi Tueä Vieãn, beøn tìm ñeán Tröôøng An dòch phaàn ngaøi La-thaäp tuïng cho xong. Nghieân cöùu thaåm ñònh roõ raøng khuùc chieác maø ngaøi La-thaäp coøn haän chöa hoaøn thieän. Ngaøi Löu-chi ñeán ôû chuøa Tröôøng An, Tueä Quaùn muoán thænh Ngaøi xuoáng kinh sö. Chi noùi: Ñaát kia coù ñuû phaùp ñeå lôïi ích cho ñôøi, toâi phaûi ñi ñeán nôi luaät hoïc chöa coù.

Theá roài Ngaøi du hoaù ñeán phöông khaùc, khoâng bieát Ngaøi maát ôû

ñaâu.

# TYØ- MA LA XOA

Tyø-ma La-xoa dòch laø Voâ Caáu Nhaõn, ngöôøi nöôùc Keá Taân. Ngaøi laø ngöôøi traàm tænh coù chí löïc. Xuaát gia laáy vieäc caàn tu khoå haïnh laøm nguyeän. Tröôùc Ngaøi ôû taïi Quy Tö xieån döông luaät taïng. Ngaøi La-thaäp cuõng coù döï hoïc. Khi nöôùc Quy Tö bò ñaùnh baïi beøn traùnh sang ñaát naøy. Khoâng laâu sau ngaøi La-thaäp hoaèng döông kinh taïng taïi Tröôøng An. Ngaøi

nhöõng muoán ñem theo Tyø-ni thaéng phaùp ñeán Ñoâng ñoä cho neân tìmñeán. Naêm Taàn Hoaèng Thæ thöù taùm Ngaøi ñeán Quan Trung. Thaäp ñaõi Ngöôøi nhö tình thaày troø. Vaø khi ngaøi La-thaäp thò tòch, ngaøi lieàn xuaát du qua vuøng Quan taû, Ngaøi döøng laïi ôû Thoï Xuaân nôi chuøa Thaïch Giaûn. Luaät chuùng tuï taäp laïi, luaät tyø-ni caøng höng thaïnh. Ngaøi La-thaäp dòch Thaäp tuïng goàm naêm möôi taùm quyeån. Laàn tuïng cuoái cuøng goïi laø: thoï giôùi phaùp vaø chö thaønh thieän Phaùp söï, roài theo yeáu nghóa maø goïi laø Thieän Tuïng. Ngaøi La-xoa sau khi ñeán Thaïch Giaûn, khai ra saùu möôi quyeån. Laàn tuïng cuoái cuøng goïi laø tyø-ni tuïng. Hai teân goïi naøy vaãn coøn. Khoâng bao laâu Ngaøi ñi ñeán Giang Laêng ôû chuøa Taân. Muøa haï khai giaûng Thaäp tuïng. Nhöõng ai ñaõ thoâng thaïo tieáng Haùn ñeàu kheùo laõnh naïp, ñöông thôøi xieån döông voâ taùc dieäu boån. Ngöôøi töø vaên hieåu lyù tuï laïi hoïc nhö röøng. Ngöôøi hieåu ñieàu bieát caám soá cuõng khoâng ñoâng. Ñaây laø do söùc hoaèng döông luaät taïng cuûa ngaøi La-xoa. Tueä Quaùn nôi ñaïo traøng hieåu raát saâu roäng caùc toân chæ. Tröôùc taùc cuûa Ngaøi ghi cheùp veà noäi caám khinh troïng tuyeån ra ñöôïc hai quyeån, ñeàu ñöa veà kinh sö. Taêng ni tu taäp theo roài cuøng löu truyeàn ra luùc naøy coù caâu ngaïn ngöõ noùi:

Tyø-la gioûi ngöõ

Tueä Quaùn kheùo ghi.

Caùc Ngaøi laø ngöôøi kheùo vieát, xem giaáy möïc quyù nhö ngoïc. nay vaãn coøn löu haønh ôû ñôøi, laø phaùp cho haäu sanh vaäy.

Ngaøi La-xoa laø ngöôøi döôõng ñöùc hieáu nhaøn boû heát tuïc huyeân naùo. Muøa ñoâng naêm aáy Ngaøi laïi trôû veà Thaïch Giaûn, Thoï Xuaân vaø maát taïi chuøa naøy, höôûng thoï baûy möôi baûy tuoåi. Maét Ngaøi maøu xanh neân ngöôøi baây giôø goïi Thanh nhaõn Luaät sö.

# PHAÄT-ÑAØ DA-XAÙ

Phaät-ñaø Da-xaù ñaây dòch laø Giaùc Minh, ngöôøi Keá Taân, doøng doõi Baø-la- moân, gia ñình theo ngoaïi ñaïo. Coù moät Sa-moân ñeán nhaø khaát thöïc. Ngöôøi cha noåi giaän baûo ngöôøi ñaùnh- Sau ñoù oâng bò co quaép chaân tay laïi khoâng theå ñi ñöôïc, beøn hoûi thaày boùi.

Thaày noùi: vi phaïm vaøo thaùnh nhaân quyû thaàn khieán cho nhö vaäy. Theá laø gia ñình lieàn ñeán thænh vò Sa-moân naøy saùm hoái, vaøi ngaøy sau thì heát bònh. Nhôn ñoù Da-xaù xin xuaát gia laøm ñeä töû, luùc naøy Ngaøi môùi möôøi ba tuoåi.

Da-xaù thöôøng theo thaày ñi xa ôû nhöõng nôi ñoàng troáng gaëp coïp.

Thaày baûo traùnh ñi, Da-xaù thöa: Hoå naøy ñaõ no taát khoâng aên thòt ngöôøi.

Moät luùc thì hoå boû ñi, ôû phía tröôùc quaû nhieân thaáy coù thòt dö cuûa hoå ñeå laïi. Ngöôøi thaày thaàm cho laø kyø dò. Naêm Da-xaù möôøi laêm tuoåi, tuïng kinh ngaøy deán hai ba vaïn lôøi. Khi ôû chuøa thöôøng ra ngoaøi laøm vieäc neân pheá boû vieäc tuïng ñoïc. Coù vò L-haùn thaáy Ngaøi thoâng tueä, thöôøng khaát thöïc veà cho Ngaøi. Ñeán naêm möôøi chín tuoåi Ngaøi tuïng kinh Ñaïi tieåu thöøa, soá caû traêm vaïn lôøi. Nhöng taùnh ñoä cao ngaïo, do tri kieán maø töï kieâu, cho raèng ít keû naøo coù theå laøm thaày mình cho neân khoâng ñöôïc chuùng taêng kính troïng, nhöng chæ duøng söï kheùo leùo ñeå maø ñaøm tieáu neân ngöôøi bieát maø queân caû haän. Naêm tieán giôùi khoâng cho leân ñaøn. Theá neân khi tuoåi ñaõ lôùn vaãn coøn laø Sa-di.

Ngaøi theo cöïu hoïc, caùc luaän nguõ minh, caùc hoïc thuaät theá gian ñeàu luaän taäp. Naêm hai möôi baûy tuoåi Ngaøi môùi thoï cuï tuùc. Thöôøng laáy vieäc ñoïc tuïng laøm nguyeän haïnh, tay khoâng rôøi kinh ñieån. Moãi khi ngoài yeân laëng suy nghó coøn noùi laø khoâng bieát nhöõng vieäc hö giaû ôû ñôøi. Ngaøi chuyeân tinh ñeán nhö theá. Sau ñeán nöôùc Sa-laëc, quoác vöông nöôùc naøy thænh ba ngaøn taêng, Da-xaù cuõng coù döï. Luùc aáy thaùi töû Ñaït-ma Phaát-ña, ñaây dòch laø Phaùp töû. Thaáy ngaøi Da-xaù dung phuïc ñoan nhaõ, hoûi Ngaøi töø ñaâu ñeán. Da Xaù ñoái ñaùp troâi chaûy. Thaùi töû vui veû löu laïi noäi cung cuùng döôøng, tieáp ñaõi thaät troïng haäu, sau laïi thoï hoïc vôùi ngaøi neân caøng toân kính Da-xaù. Sau ñoù La-thaäp theo meï trôû veà nöôùc Quy Tö, Da-xaù vaãn löu laïi. Khoâng bao laâu vua cheát, thaùi töû leân ngoâi. Baáy giôø Phuø Kieân sai Löõ Quang chinh phaït Quy-tö. Vua Quy-tö caàu cöùu Sa-laëc. Vua Sa-laëc töï xu- aát binh cöùu vieän, uyû thaùc thaùi töû laïi cho ngaøi Da-xaù. Cöùu binh chöa ñeán maø vua nöôùc Quy Tö ñaõ baïi traän, vua quay veà noùi vôùi ngaøi raèng La-thaäp ñaõ bò Löõ Quang baét roài. Ngaøi Da-xaù than: Ta vaø La-thaäp gaëp nhau tuy laâu, maø hoaøi baõo chöa taän. Boãng nhieân ngaên trôû bieát bao giôø gaëp laïi.

Ngaøi döøng laïi ñoù hôn möôøi naêm. Roài Ngaøi ñi veà höôùng Ñoâng nöôùc Quy Tö. ÔÛ ñaây vieäc hoaèng hoaù raát maïnh. Baây giôø ngaøi La-thaäp ôû Coâ Taïng coù gôûi thô ñeán môøi. Ngaøi muoán ñi nhöng trong nöôùc giöõ laïi. Naêm sau laïi baûo ñeä töû: Ta muoán ñeán choã La-thaäp coù theå ban ñeâm troán ñi chôù ñeå cho ngöôøi bieát.

Ñeä töû thöa: - Sôï saùng mai coù ngöôøi bieát ñöôïc ñuoåi theo baét trôû laïi

thoâi.

Ngaøi Da-xaù beøn laáy moät baùt nöôùc trong neùm moät vieân thuoác vaøo

ñoù chuù nguyeän roài cuøng ñeä töû röûa chaân. Ñeâm ñoù troán ñi ñeán saùng ñi ñöôïc vaøi lyù thì hoûi ñeä töû raèng: Caûm gíac nhö theá naøo?

Ñaùp: Duy chæ nghe tieáng gioù thoåi nhanh, khieán cho nöôùc maét chaûy ra. Ngaøi lieàn duøng thaàn chuù röûa chaân döøng laïi nghæ. Saùng hoâm sau ngöôøi trong nöôùc truy ñuoåi, nhöng Ngaøi ñaõ ñi xa khoâng coøn theo kòp. Khi Ngaøi ñeán Coâ Taïng thì La-thaäp ñaõ vaøo Tröôøng An. Nghe vua Dao Höng baét ngaøi La-thaäp laáy theâ thieáp, Ngaøi than raèng: - La-thaäp nhö luïa ñeïp, sao laïi boû vaøo röøng gai.

Ngaøi La-thaäp nghe tin ngaøi Da-xaù ñaõ ñeán Coâ Taïng, Ngaøi khuyeân vua Dao Höng haõy môøi veà Tröôøng An. Nhöng Vua chöa nghe theo, nhöng khoâng bao laâu vaâng leänh vua dòch kinh, ngaøi La-thaäp noùi: phaøm ngöôøi hoaèng tuyeân phaùp giaùo thì phaûi coù taøi thoâng suoát vaên nghóa. Baàn ñaïo tuy thoâng vaên töï, nhöng chöa thaáu suoát lyù kinh. Duy coù Phaät-ñaø Da- xaù laø ngöôøi ñaõ thaâm ñaït nghóa lyù saâu xa vi huyeàn. Hieän nay Ngaøi vaãn coøn ôû Coâ Taïng, xin beä haï haõy thænh röôùc veà Tröôøng An.

Vua öng thuaän sai söù ñi thænh Ngaøi veà vaø ban taëng leã vaät raát thaâm haäu. Ngaøi khoâng nhaän leã vaät chæ cöôøi noùi: chieáu chæ ñaõ ban xuoáng thì phaûi tuaân theo. Nhaø vua ñaõi keû só thaâm haäu, nhöng neáu khoâng coù ngaøi La-thaäp ôû ñoù thì cuõng khoâng daùm vaâng maïng. Söù veà taâu laïi. Sau ñoù Ngaøi ñeán Tröôøng An. Vua Dao Höng ñích thaân thaêm hoûi saép ñaët cho Ngaøi bieät truï taïi vöôøn Tieâu Dieâu, töù söï cuùng döôøng. Nhöng Ngaøi khoâng thoï nhaän, Ngaøi chæ aên moät laàn maø thoâi.

Khi aáy ngaøi La-thaäp dòch Thaäp Truï Kinh, hôn moät thaùng vaãn coøn do döï maø chöa daùm thaûo buùt. Ngaøi Da-xaù ñeán, caû hai cuøng thaûo luaän quyeát ñònh nghóa lyù ñaïo tuïc hôn ba ngaøn ngöôøi ñeàu khen ngôïi. Ngaøi Da- xaù coù raâu meùp ñoû, kheùo dieãn giaûi luaän Tyø-baø-sa, cho neân ngöôøi ñôøi goïi ngaøi laø” Xích tö Tyø-baø-sa”. Ngaøi laø thaày cuûa ngaøi La-thaäp neân chuùng cuõng goïi laø Ñaïi Tyø-baø-sa. Tuy ñöôïc töù söï cuùng döôøng, y baùt ngoaï cuï ñaày caû ba gian nhaø maø Ngaøi vaãn khoâng maøng tôùi - Thaáy vaäy vua sai ngöôøi ñoåi heát caùc vaät naøy, ñoåi laáy tieàn ñem veà xaây chuøa ôû phía Nam Thaønh Tröôøng An cho Ngaøi cö truù.

Tröôùc kia Dao Saûng coù thænh Ngaøi tung boä luaät Ñaøm Voâ Ñöùc, goàm hôn naêm ngaøn lôøi- Vua Dao Höng nghi coù choã sai laàm neân baûo Ngaøi tuïng laïi \_ Suoát hai ngaøy vua tìm trong baûn vaên maø khoâng thaáy moät choã sai laàm, neân caøng kính phuïc trí nhôù cuûa Ngaøi.

Naêm Hoaèng thæ thöù möôøi hai ( boán traêm möôøi ) Ngaøi dòch Töù phaàn luaät goàm boán möôi boán quyeån cuøng vôùi kinh tröôøng A-haøm…Sa-moân Truùc Phaät Nieäm ôû Löông chaâu dòch ra Taàn Vaên, Sa-moân Ñaïo Haøm ghi cheùp.

Ñeán naêm thöù möôøi laêm thì Ngaøi ngöng thuyeát giaûng, dòch kinh roài

töø bieät trôû veà coá quoác. Vua ban taëng caû ngaøn xaáp luïa, Ngaøi ñeàu khoâng nhaän. Ngaøi Ñaïo Haøm vaø Phaät Nieäm cuõng ñem cuùng cho Ngaøi ngaønxaáp luïa. Hôn naêm traêm Sa-moân danh ñöùc cuõng daâng cuùng Ngaøi nhieàu leã vaät.

Sau khi trôû veà nöôùc, Ngaøi coù ñöôïc quyeån kinh Hö khoâng Taïng, ñeàu gôûi cho khaùch buoân ñem ñeán cho chö Taêng ôû Löông chaâu. Sau khoâng bieát Ngaøi maát ôû ñaâu.

# PHAÄT-ÑAØ BAÏT-ÑAØ-LA

Phaät-ñaø Baït-ñaø-la dòch laø Giaùc Hieàn- voán doøng hoï Thích-ca, ngöôøi nöôùc Ca-duy La-veä con chaùu Cam Loà Phaïn vöông. Toå phuï laø Ñaït-ma Ñeà-baø, dòch laø Phaùp Thieân, thöôøng sang Baéc Thieân-truùc buoân baùn, nhôn ñoù maø di cö sang ôû ñoù. Cha laø Ñaït-ma Tu-da-lôïi, ñaây dòch laø Phaùp Nhaät, maát sôùm. Ngaøi luùc ba tuoåi moà coâi cha, naêm tuoåi laïi moà coâi meï, ñöôïc ngöôøi trong doøng hoï nuoâi döôõng.

Toå Cöu-baø-lôïi thaáy Baït-ñaø-la thoâng minh maãn tieäp neân ñem veà cho xuaát gia laøm Sa-di. Ñeán naêm möôøi baûy tuoåi cuøng vôùi vaøi ngöôøi baïn ñoàng hoïc laáy vieäc tuïng kinh laøm haïnh nguyeän. Ñaïi chuùng hoïc thuoäc caùc baøi kinh keä trong voøng moät thaùng, nhöng ngaøi Giaùc Hieàn chæ trong moät ngaøy laø thuoäc laøu. Vò thaày khen raèng: - Giaùc Hieàn trong moät ngaøy ñoái laïi vôùi ba möôi ngöôøi vaäy.

Thoï giôùi Cuï tuùc xong, Ngaøi caøng tinh taán tu thieàn ñònh vaø giôùi luaät. Ngaøi hoïc roäng thoâng ñaït caùc kinh ñieån. Ngaøi cuøng baïn hoïc laø Taêng-giaø Ñaït-ña sang du hoïc taïi nöôùc Keá Taân. Tuy ñoàng löùa tuoåi maø Ñaït-ña laïi raát kính phuïc taøi trí cuûa Giaùc Hieàn, maø vaãn chöa bieát ngaøi theá naøo. Moät laàn ñoùng cöûa maät thaát ngoài thieàn, chôït thaáy ngaøi Giaùc Hieàn, kinh ngaïc lieàn hoûi töø ñaâu ñeán. Ngaøi ñaùp:- Toâi vöøa leân cung trôøi Ñaâu-suaát leã laïy Boà-taùt Di-laëc veà.

Noùi xong thì ngaøi Giaùc Hieàn lieàn bieán maát. Sa-moân Taêng-giaø Ñaït- ña môùi bieát Ngaøi laø baäc thaùnh nhôn hoaù thaân, nhöng chöa bieát quaû vò saâu caïn. Sau naøy vì thöôøng thaáy nhöõng ñieàu thaàn bieán cuûa Ngaøi, Taêng-giaø hoûi môùi bieát ngaøi Giaùc Hieàn chöùng quûa Baát Hoaøn.

Ngaøi thöôøng ñi chu du giaùo hoaù khaép nôi ñeå hoaèng phaùp vaø xem phong tuïc caùc mieàn, gaëp Sa-moân Trí Nghieâm ngöôøi Haùn sang nöôùc Keá Taân. Trí Nghieâm thaáy chuùng Taêng ôû ñaây thanh tònh, lieàn muoán thænh

môøi veà Trung Quoác. Neân noùi: chuùng taêng ôû nöôùc chuùng toâi ñeàu coù taâm caàu Phaät phaùp maø chöa gaëp ñöôïc caùc baäc ñaïo sö chôn chaùnh, neân chöa laõnh hoäi ñöôïc chaùnh phaùp.

Ngaøi Trí Nghieâm thaêm hoûi daân chuùng trong nöôùc raèng ai laø ngöôøi coù ñuû oai ñöùc ñaïo haïnh ñeå hoaèng phaùp ôû Ñoâng ñoä. Moïi ngöôøi ñeàu noùi: coù Sa-moân Phaät-ñaø Baït-ñaø-la, Ngöôøi thaønh N-ha-lôïi ôû Thieân-truùc. Gia theá nhieàu ñôøi tin phuïng phaät phaùp. Tuoåi nhoû xuaát gia, tinh thoâng kinh luaän, laïi töøng thoï nghieäp vôùi ñaïi Thieàn sö Phaät Ñaïi Tieân cuõng baûo Trí Nghieâm: - Ngöôøi coù khaû naêng tuyeân döông phaät phaùp vaø laøm cho taêng chuùng Ñoâng ñoä ñöôïc caûm hoaù, chæ coù Phaät-ñaø Baït-ñaø-la.

Do Trí Nghieâm thaønh taâm thænh caàu, Ngaøi baèng loøng sang hoaèng phaùp taïi Trung thoå. Leã baùi töø taï aân sö vaø ñaïi chuùng ñi sang Ñoâng ñoâ. Sau ba naêm traûi ra maáy laàn noùng laïnh, Ngaøi vöôït qua ngoïn Thoâng laõnh, du haønh vöôït bao nuùi soâng sa maïc, qua saùu quoác gia. Quoác vöông caùc nôi ñeàu coù cuùng döôøng thaâm haäu khi bieát ñöôïc trí nguyeän hoaèng döông Phaät phaùp cuûa Ngaøi. Khi ñeán Giao Chæ Ngaøi laïi leân thuyeàn, khi ñi qua moät hoøn ñaûo, Ngaøi baûo chuû thuyeàn.

Coù theå döøng laïi nôi hoøn ñaûo naøy.

Chuû thuyeàn noùi: haønh khaùch tieác thôøi gian, thuyeàn laïi ñang thuaän gioù khoâng theå döøng laïi.

Ñi ñöôïc hôn hai traêm daëm, chôït gaëp traän doâng baõo thoåi thuyeàn trôû laïi hoøn ñaûo ñoù. Moïi ngöôøi treân thuyeàn môùi bieát söï thaàn bieán cuûa Ngaøi, ñeàu cuùng döôøng toân kính. Sau ñoù gaëp gioù thuaän, chuû thuyeàn ñònh cho thuyeàn chaïy, Ngaøi baûo:

Khoâng theå chaïy.

Chuû thuyeàn cho döøng laïi, khoâng bao laâu coù tin ñeán baûo caùc thuyeàn ñi tröùôc ñaõ bò chìm heát. Ñeâm kia, Ngaøi baûo chuû thuyeàn neân khôûi haønh nhöng oâng khoâng nghe. Ngaøi Giaùc Hieàn töï tröông buoàm, cho thuyeàn chaïy ra khôi. Boãng choác boïn haûi taëc ñeán cöôùp boùc laøm haïi nhöõng chieác thuyeàn coøn laïi. Khoâng bao laâu thuyeàn ñeán Thanh chaâu ôû quaän Lai. Nghe tin ngaøi La-thaäp ñaõ ñeán Tröôøng An, ngaøi töùc toác ñeán ñoù baùi kieán. Gaëp ngaøi Ñaø-la, Ngaøi La-thaäp raát vui möøng, roài cuøng ñaøm luaän veà phaùp töôùng, nhöõng choã huyeàn vi phaàn nhieàu cuøng sôû ngoä. Ngaøi hoûi Ngaøi La- thaäp raèng:

Choã giaûi thích kinh ñieån cuûa oâng chaúng phaûi khaùc laï, maø ñöôïc noåi danh laø sao?

Ngaøi La-thaäp ñaùp: - Toâi coù duyeân vôùi hoï neân ñöôïc vaäy, chöù khoâng thaät xöùng vôùi danh xöng.

Moãi khi coù ñieàu nghi ngôø, ngaøi La-thaäp ñeàu thaûo luaän vôùi Ngaøi. Moät hoâm Thaùi töû Dao Hoaèng thænh Ngaøi ñeán thuyeát phaùp, beøn môøi chuùng taêng ñeán ñoâng ñuû taïi Ñoâng cung. Hai ngaøi La-thaäp vaø Giaùc Hieàn cuøng thaûo luaän ua laïi. Ngaøi La-thaäp hoûi:

Phaùp khoâng laø gì?

- Ñaùp: caùc cöïc vi hôïp thaønh saéc, saéc khoâng coù töï taùnh. Cho neân saéc laø thöôøng khoâng

Laïi hoûi: - ñaõ duøng cöïc vi phaù saéc khoâng, laïi noùi laøm sao maø phaù cöïc vi.

Ñaùp: - caùc thaày thöôøng phaù moät cöïc vi. YÙù toâi thì khoâng cho nhö

vaäy.

Laïi hoûi: cöïc vi laø thöôøng sao?

Ñaùp: vì moät cöïc vi cho neân nhieàu cöïc vi laø khoâng - vì coù caùc cöïc

vi cho neân moät cöïc vi laø khoâng.

Khi ñoù Sa-moân Baûo Vaân dòch ra lôøi naøy maø khoâng giaûi thích yù. Cho neân taêng tuïc ñeàu cho ngaøi Giaùc Hieàn chaáp cho vi traàn laø thöôøng.

Ít laâu sau taêng chuùng ôû Tröôøng An thænh Ngaøi giaûi thích, Ngaøi baûo:

- phaøm caùc phaùp ñeàu khoâng coù töï sanh, duyeân hôïp cho neân sanh. Duyeân vaøo moät vi traàn cho neân coù caùc vi traàn. Vi traàn khoâng coù töï taùnh thì ñeàu laø khoâng vaäy. Sao coù theå noùi khoâng phaù moät vi traàn thöôøng maø laø baát khoâng sao?

Ñaây laø nhöõng ñaïi yù cuûa nhöõng lôøi hoûi ñaùp vaäy.

Vua Dao Höng chuyeân taâm vaøo vieäc chaán höng ñaïi phaùp, cuùng döôøng hôn ba ngaøn vò taêng, caùc vò thöôøng qua laïi cung khuyeát, laøm caùc vieäc nhôn söï. Duy coù ngaøi Giaùc Hieàn an phaän tónh tu, soáng ñaïm baïc khoâng ñoàng vôùi chuùng. Coù laàn Ngaøi baûo vôùi ñeä töû raèng:

Ta thaáy coù naêm chieác thuyeàn töø queâ höông xuaát phaùt roài seõ ñeán

ñaây.

Chuùng ñeä töû truyeàn baùo lôøi naøy ra ngoaøi, taêng chuùng ôû Quan Trung

ñeàu cho lôøi naøy laø hieån dò meâ hoaëc chuùng. Ngaøi ôû taïi Tröôøng An hoaèng tuyeân thieàn phaùp, chö thieàn gia ôû caùc phöông ñeàu nghe danh tìm ñeán. Nhöng ngöôøi nhieãm hoïc coù saâu caïn, ngöôøi ñaéc phaùp coù cao thaáp. Do ñoù maø ñoà chuùng doái traù giaû danh Ngaøi maø laøm nhöõng ñieàu xaèng baäy. Coù moät ñeä töû nhôn coù chuùt quaùn haïnh, töï noùi mình ñaõ chöùng quaû A-na- haøm maø chöa ñöôïc Ngaøi chöùng nghieäm. Ñieàu naøy ñöa ñeán söï huyû baùng Ngaøi khoâng ngôùt. Ñoà chuùng cuûa Ngaøi vì lo hoaï laây neân boû troán chæ trong nöûa ngaøy maø ly taùn gaàn heát. Nhöng Ngaøi vaãn ung dung maø khoâng chuùt ñoäng taâm. Luùc naøy coù caùc vò taêng nhö Taêng Bích, Ñaïo Haèng noùi vôùi

Ngaøi raèng: Phaät coøn khoâng noùi mình ñaõ ñaéc phaùp. Tröôùc ñaõ noùi coù naêm thuyeàn ñeán laø ñieàu khoâng thaät. Nay moân ñoà Ngaøi laïi laøm ñieân ñaûo meâ hoaëc loøng chuùng, nhö vaäy laø traùi vôùi lyù cuûa luaät neân ñi choã khaùc chôù löu laïi ñaây.

Ngaøi baûo: - thaân ta nhoû beù taàm thöôøng, ñi ôû ñeàu deã daøng, chæ tieác hoaøi baõo hoaèng phaùp chöa thaønh töïu.

Ngaøi cuøng vôùi boán möôi ñeä töû nhö Tueä Quaùn v.v… rôøi khoûi Tröôøng An, thaàn trí ñeàu ung dung töï taïi khoâng heà bieán khaùc.

Nhöõng ngöôøi hieåu bieát ñeàu thöông tieác, ñeán ñöa tieãn caû ngaøn ngöôøi. Vua Dao Höng nghe Ngaøi ñi loøng raát thöông tieác, beøn noùi vôùi Ñaïo Haèng:

Ngaøi Giaùc Hieàn vì troïng traùch hoaèng döông Phaät phaùp maø ñeán Trung thoå. Lôøi daïy cuûa Ngaøi ai cuõng taùn döông caûm kích. Haù vì moät lôøi laàm laãn maø laøm cho maát ñi moät ñaáng toân sö.

Vua cho söù ñuoåi theo thænh caàu Ngaøi trôû laïi, Ngaøi baûo vôùi söù giaû:

- Ta roõ aân tình cuûa vua, nhöng khoâng theå tuaân theo leänh. Ngaøi daãn taêng chuùng ñi vaøo Nam ñeán nuùi Loâ Sôn, Sa-moân Tueä Vieãn laâu nay töøng nghe danh Ngaøi neân vui möøng tieáp röôùc. Ngaøi Tueä Vieãn bieát laø do loãi cuûa caùc moân ñoà maø ngaøi Giaùc Hieàn bò huyû baùng. Noùi veà naêm chieác thuyeàn seõ ñeán Trung thoå chæ laø yù caù nhaân chöù khoâng phaïm vaøo giôùi luaät. Do ñoù ngaøi Tueä Vieãn baûo ñeä töû ñem thö ñeán cho vua vaø taêng chuùng ôû Quan Trung ñeå noùi roõ vieäc naøy. Roài thænh Ngaøi veà nuùi ñeå phieân dòch kinh ñieån thieàn phaùp. Nhöng chí ngaøi Giaùc Hieàn laø muoán du hoaù, khoâng mong caàu an cö, neân chæ döøng laïi vaøi naêm roài laïi ñi qua vuøng Giang Laêng ôû mieàn Taây. Treân ñöôøng gaëp moät chieác thuyeàn ngoaïi quoác, hoûi thaêm thì quaû laø coù naêm chieác thuyeàn töø Thieân-truùc sang. Khoâng bao laâu haøng só thöù ôû Giang Laêng ñeàu tìm ñeán leã baùi cuùng döôøng. Nhöng ngaøi khoâng thoï nhaän caùc phaåm vaät, ñeán böõa Ngaøi chæ mang bình baùt ñi khaát thöïc maø khoâng phaân bieät giaøu ngheøo.

Luùc naøy coù Vieân Baùo ôû Traàn quaän laø quan tröôûng söû thaùi uyù cuûa Toáng Vuõ Ñeá, keùo quaân ñeán Giang Laêng. Ngaøi Giaùc Hieàn cuøng ñeä töû laø Tueä Quaùn ñeán dinh thöï cuûa Vieân Baùo ñi khaát thöïc.

Vieân Baùo vì chöa tin kính Phaät phaùp neân ñoái ñaõi teä baïc. Aên chöa no Ngaøi vaø Tueä Quaùn ñöùng daäy caùo töø.

Vieân Baùo noùi: chöa aên xong sao laïi caùo töø? Ngaøi baûo: ñaøn vieät cuùng thí taâm coù haïn. Nhöng ta ñaõ duøng heát thöùc aên roài.

Vieân Baùo lieàn keâu ngöôøi doïn theâm, côm quaû nhieân ñaõ heát. Vieân Baùo caûm thaáy thaät xaáu hoå, sau ñoù hoûi Tueä Quaùn:

Vò Sa-moân naøy laø ngöôøi theá naøo?

Tueä Quaùn ñaùp: ngaøi laø vò ñöùc löôïng cao xa haøng phaøm phukhoâng theå hieåu noåi.

Vieân Baùo caûm kích thaàn dò cuûa Ngaøi neân thöa vôùi thaùi thuù Löu Döï, Löu Döï beøn sai thænh Ngaøi ñeán.

Löu Döï cung kính cuùng döôøng chu ñaùo, sau ñoù Löu Döï trôû veà kinh ñoâ môøi Ngaøi theo veà Tröôøng An, cö truù ôû chuøa Ñaïo Traøng, nghi dung moâ phaïm cuûa Ngaøi ñeàu khaùc phaøm nhaân maø chí nguyeän cuõng thanh cao hoaø nhaõ vaø uyeân thaâm. Phaùp sö Taêng Baät vaø sa-moân Baûo Laâm ôû kinh ñoâ thöôøng noùi:

Ngaøi Giaùc Hieàn ôû Ñaïo Traøng coù ñaïi taâm thaät gioáng nhö moät vò vua ôû Thieân Truùc thaät laø ngöôøi phong löu”. Moïi ngöôøi ñeàu toân xöng ngaøi nhö theá. Tröôùc kia Sa-moân Chi Phaùp Laõnh ôû taïi Vu Ñieàn thænh ñöôïc phaàn tröôùc kinh Hoa Nghieâm coù ba möôi saùu ngaøn baøi keä chöa dòch ra. Ñeán naêm Nghóa hy thöù möôøi boán ( boán traêm möôøi taùm), quan noäi söû Ngoâ quaân laø Maïnh Tieân, taû veä quaân Tröû Thuùc Ñoä, lieàn caàu thænh Ngaøi phieân dòch. Ngaøi cuøng vôùi caùc Sa-moân Phaùp Nghieäp, Tueä Nghieâm hôn moät traêm vò, ôû chuøa Ñaïo Traøng cuøng phieân dòch thuyeân ñònh vaên chöông yeáu chæ, thoâng caû Hoa Phaïm, ñaéc ñöôïc dieäu yù cuûa kinh. Cho neân ôû chuøa Ñaïo Traøng coøn goïi laø Ñieän ñöôøng Hoa Nghieâm.

Laïi coù Sa-moân Phaùp Hieån ôû beân Taây Vöïc coù ñöôïc quyeån Taêng-kyø luaät baèng tieáng Phaïm, cuõng thænh Ngaøi dòch ra Taán vaên. Tröôùc sau kinh ñieån Ngaøi dòch goàm: Quaùn Phaät Tam-muoäi Haûi saùu quyeån kinh Nieát- baøn, Tu haønh phöông tieän luaän v. v… taát caû laø möôøi laêm boä, moät traêm möôøi quyeån. Taát caû ñeàu hôïp vôùi yeáu chæ kinh boån, vaên yù ñeàu löu loaùt roõ raøng.

Ngaøi maát vaøo naêm Nguyeân gia thöù saùu (boán traêm hai möôi chín) thoï baûy möôi moát tuoåi.

# ÑAØM VOÂ SAÁM

Ñaøm Voâ Saám hoaëc goïi laø Ñaøm Ma Saám hoaëc goïi laø Ñaøm Voâ Saám. Bôûi theo Phaïm aâm khoâng ñoàng. Ngaøi ngöôøi nöôùc Trung Thieân-truùc. Saùu tuoåi ñaõ moà coâi cha, theo meï ñi deät vaûi caùc nôi ñeå sinh soáng, gaëp ñöôïc ngaøi Ñaït-ma Da-xaù (Phaùp Minh) raát ñöôïc chuùng taêng kính troïng. Baø meï haâm moä Ngaøi neân cho Voâ Saám theo laøm ñeä töû.

Naêm möôøi tuoåi Ngaøi cuøng baïn ñoàng hoïc tuïng kinh chuù raát laø thoâng minh kieät xuaát. Tuïng moät ngaøy thuoäc caû vaïn lôøi cuûa kinh Ñaïi thöøa sô hoïc, kieâm caû caùc luaän nguõ minh. Caùc vieäc giaûng thuyeát ñoái ñaùp Ngaøi cuõng raát löu loaùt. Sau gaëp Baïch Ñaàu Thieàn sö, cuøng luaän nghò vôùi Voâ Saám. Veà hoïc nghieäp ñaõ khaùc, tranh luaän ñöôïc möôøi tuaàn ( moät traêm ngaøy ) lôøi cuûa Voâ Saám tuy saét beùn ñuùng lyù maø Thieàn sö khoâng chòu thua. Voâ Saám raát boäi phuïc tinh lyù cuûa Ngaøi, lieàn thöa:

Thieàn sö coù kinh ñieån gì, coù theå cho toâi xem chaêng?

Thieàn sö ñem kinh Nieát-baøn ñöôïc vieát treân voû caây cho Voâ Saám xem- Saám ñoïc xong hoå theïn, cho mình laâu nay meâ môø khoâng bieát ñeán phaùp ñaïo Ñaïi thöøa.

Töø ñoù Ngaøi vaân taäp ñaïi chuùng ñeå caàu xin saùm hoái vaø phaùt nguyeän chuyeân hoïc Ñaïi thöøa. Ñeán naêm hai möôi tuoåi Ngaøi tuïng thuoäc hôn hai traêm vaïn chöõ caùc kinh ñaïi, tieåu thöøa. Ngaøi coù ngöôøi anh chuyeân huaán luyeän voi cho vua. Moät hoâm con voi tai traéng cuûa vua bò cheát, vua noåi giaän haï leänh gieát cheát, roài ra chieáu chæ: - ai daùm nhìn seõ tru di tam toäc. Thaân toäc khoâng ai daùm ñeán, chæ coù ngaøi Voâ Saám khoùc ñem nhaët thi theå veà taùng. Vua giaän ñònh gieát, Ngaøi noùi: Vua ñem phaùp leänh maø gieát anh toâi. Toâi theo moái quan heä coát nhuïc maø ñem taùng. Haønh ñoäng ñeàu khoâng traùi vôùi ñaïi nghóa ñaâu coù gì sai traùi maø phaûi böïc töùc.

Thaáy taâm chí thanh cao cuûa Ngaøi, vua tha toäi cheát vaø löu laïi cung cuùng döôøng. Ngaøi raát thoâng thaïo chuù thuaät, thöôøng hieån baøy naêng löïc thaàn dò raát linh nghieäm. Ngöôøi Taây Vöïc goïi Ngaøi laø “Ñaïi Chuù sö”.

Moät laàn Ngaøi theo vua vaøo nuùi, vua khaùt nöôùc sai ngöôøi tìm maø khoâng ñöôïc. Ngaøi beøn tuïng chuù vaøo taûng ñaù laøm nöôùc voït ra. Nhôn ñoù Ngaøi taùn thaùn: - Do aân ñöùc cuûa ñaïi vöông maø caûm ñeán hoøn ñaù phun ra nöôùc.

Caùc nöôùc laân bang nghe chuyeän ñeàu khen ngôïi coâng ñöùc cuûa vua. Luùc naøy möa tuoân xuoáng khaép nôi laøm cho daân chuùng möøng vui ca tuïng. Vua thaáy ñaïo thuaät cuûa Ngaøi caøng theâm aân suûng. Khoâng bao laâu vua laïi haäu baïc. Thaáy vaäy Ngaøi caùo töø ñi ñeán Keá Taân, mang theo kinh Ñaïi Nieát-baøn goàm möôøi quyeån vaø kinh Boà-taùt Giôùi v. v… nöôùc naøy ñeàu hoïc theo Tieåu thöøa, khoâng tin Nieát-baøn. Ngaøi laïi ñi ñeán nöôùc Quy Tö, sau ñoù laïi ñeán Coâ Taïng - khi nghæ taïi moät quaùn xaù, sôï kinh bò thaát laïc Ngaøi boû vaøo goái naèm. Khi nguû Ngaøi thaáy döôøng nhö coù ngöôøi xoâ xuoáng ñaát. Ngaøi kinh haõi tænh daäy cho laø coù troäm. Nhö theá trong ba ñeâm, ngaøi nghe treân hö khoâng coù tieáng noùi: Ñaây laø phaùp taïng giaûi thoaùt cuûa Nhö Lai, sao laïi naèm treân ñoù.

Nghe vaäy Ngaøi tænh ngoä saùm hoái cung kính ñem ñeå kinh treân cao- ñeâm ñoù coù aên troäm ñeán ñònh laáy kinh ñieån nhöng naëng quaù khoâng kh- ieâng noåi. Saùng hoâm sau tænh daäy, Ngaøi mang kinh rôøi khoûi nôi ñoù. Thaáy Ngaøi ung dung mang kinh, boïn troäm thaáy vaäy thì söûng soát, cho Ngaøi laø thaùnh nhôn, chaïy ñeán laïy taï.

Luùc naøy, Haø Taây vöông Moâng Toán caùt cöù vuøng Ñoân Hoaøng töï xöng laø vua. Nghe danh ngaøi Voâ Saám thì môøi ñeán tham kieán, tieáp ñaõi noàng haäu. Moâng Toán voán tin phuïng Phaät phaùp coù chí muoán hoaèng hoaù, neân thænh Ngaøi dòch kinh. Nhöng Ngaøi chöa thoâng Haùn ngöõ neân khoâng theå dòch. Theá laø Ngaøi ôû laïi hoïc tieáng Haùn ba naêm roài môùi phieân dòch phaàn ñaàu möôøi quyeån.

Baáy giôø coù Sa-moân Tueä Cao, Ñaïo Laõng ñeán Haø Taây, gaëp luùc Ngaøi ñang dòch kinh neân cuøng ôû laïi. Ngaøi dòch Phaïm vaên. Cao ghi cheùp. Haøng taêng tuïc maáy traêm ngöôøi coøn nghi ngôø chöa toû. Ngaøi Voâ Saám beøn giaûi thích roõ raøng khuùc chieát vaên chöông doài daøo, yù töù cuõng mieân maät. Hai vò Cao, Laõng laïi thænh Ngaøi dòch roäng caùc kinh. Keá ñeán dòch caùc boä Ñaïi Taäp, Ñaïi Vaân, Bi Hoa, Ñòa Trì, Öu-baø-taéc Giôùi, Kim Quang Minh, Haûi Long Vöông, Boà-taùt Giôùi v. v… hôn saùu möôi vaïn töø.

Do vì Nieát-baøn boån phaåm soá chöa ñaày ñuû neân trôû veà nöôùc tìm, gaëp luùc meï maát neân löu laïi caû naêm. Sau ñeán Vu Ñieàn tìm ñöôïc phaàn trung kinh thì trôû veà Coâ Taïng dòch tieáp. Roài laïi trôû laïi Vu Ñieàn tìm ñöôïc phaàn sau boä kinh, Ngaøi tieáp tuïc dòch ba möôi ba quyeån, dòch töø naêm thöù ba Huyeàn Thæ cho ñeán ngaøy 23 thaùng 10 naêm Huyeàn Thæ thöù möôøi thì xong. Töùc laø naêm Vónh Sô thöù hai ñôøi Toáng Vuõ Ñeá.

Ngaøi noùi: kinh naøy theo Phaïm boån thì ba vaïn naêm ngaøn baøi keä, ôû ñaây coøn thieáu traêm vaïn lôøi, nay chæ noùi ra hôn moät vaïn baøi keä. Ngaøi cuõng thöôøng baûo vôùi Moâng Toán: coù quyû vaøo tuï laïc, aét seõ coù nhieàu tai hoaï.

Toán khoâng tin, muoán thaáy taän maét, Ngaøi lieàn tuïng chuù gia trì, kh-

ieán cho quyû hieän ra. Toán nhìn thaáy raát kinh haõi - Ngaøi noùi:

Neân thaønh taâm chuyeân trì trai giôùi roài tuïng thaàn chuù thì quyû môùi boû ñi.

Ngaøi tuïng chuù trong ba ngaøy roài baûo vôùi Moâng Toán: quyû ñaõ ñi

roài.

Moâng Toán caøng theâm kính phuïc Ngaøi. Töø ñoù trong nöôùc ñöôïc

bình an. Ñeán naêm Thöøa Huyeàn thöù hai, Moâng Toán vöôït soâng Hoaøng Haø chinh phaït nöôùc Khaát Phaät Moä Maït. Coù thaùi töû Höng Quoác ñi tieàn phong nhöng bò ñaùnh baïi, Höng Quoác bò baét. Sau Khaát Ñoät thaát thuû. Moä Maït

cuøng Höng Quoác lieân tuïc hieån haùch, sau bò Thoå Coác Hoàn phaù vôõ. Thaùi töû Höng Quoác bò loaïn quaân gieát. Moâng Toán giaän döõ cho laø phuïng söï Phaät phaùp khoâng coù linh öùng. Töø ñoù baét nhöõng Sa-moân döôùi naêm möôi tuoåi phaûi hoaøn tuïc. Moâng Toán tröôùc kia coù cho xaây töôïng cuûa meï cao moät tröôïng saùu baèng ñaù. Khi Moâng Toán ra lònh nhö vaäy thì töôïng ñaù chôït rôi nöôùc maét. Voâ Saám laïi duøng lôøi khuyeân can, Moâng Toán töø töø caûi taâm saùm hoái, baõi boû leänh treân. Vì vaäy Phaät phaùp nôi ñaây laïi phaùt trieån laïi.

Thaùc Baït Ñaûo ôû Baéc Nguî, nghe Ngaøi coù ñaïo thuaät neân cho söù sang cung thænh Ngaøi, baûo Moâng Toán:

Neáu khoâng cho thænh ngaøi Voâ Saám seõ khôûi binh ñaùnh.

Nhöng Moâng Toán khoâng nôõ loøng ñeå Ngaøi ñi. Baéc nguî laïi sai Bình coâng Lyù Thuaän mang leã vaät sang caàu xin Moâng Toán cho thænh Ngaøi vaø saéc cho Toán laøm söù caàm tieát, thò trung ñoâ ñoác löông chaâu, Taây vöùc, thaùi truyeàn phieâu kî ñaïi töôùng quaân coi vieäc quaân, Muïc Löông vöông cuûa Löông chaâu, laïi theâm leã cöûu tích vaø leänh cho Toán raèng: nghe ñaây coù Phaùp sö Ñaøm Voâ Saám, laø böïc baùc thoâng ña thöùc nhö ngaøi La-thaäp, laïi gioûi veà bí chuù thaàn nghieäm nhö tröøng coâng. Traãm muoán thænh Ngaøi veà boån quoác ñeå thuyeát giaûng Phaät phaùp, xin haõy thuaän loøng.

Moâng Toán baøy yeán tieäc ñaõi söù giaû vaø noùi:

Laõo thaàn Taây Phieân Moâng Toán phuïng söï trieàu ñình Baéc Nguî khoâng daùm traùi nghòch, maø Thieân töû laïi tin lôøi ngöôøi neân ñeán böùc baùch toâi. Tröôùc ñaõ sai quan ñeán caàu ngaøi Voâ Saám, nay laïi sai söù sang nöõa. Ngaøi Voâ Saám laø böïc toân sö neân chuùng toâi cuøng soáng cheát. Ñôøi ngöôøi soáng cheát nhö theá naøo bieát ñöôïc bao laâu.

Lyù Thuaän noùi: Vua toâi sai ñem phaåm vaät sang daâng taëng, laø ñaõ quyù troïng quoác theå laém. Sao ngaøi vì moät vò taêng Thieân truùc naøy maø boû ñi coâng nghieäp baáy laâu sao? Chuùa Thöôïng neân suy nghó kyõ. Vua toâi thaät chí thaønh thaät yù.

Moâng Toán noùi: lôøi cuûa oâng xaûo dieäu chaúng khaùc naøo nhö Toâ Taàn- chaúng phaûi laø lôøi chaân thaät vaäy.

Moâng Toán vì tieác ngaøi Voâ Saám neân quyeát khoâng cho ñi. Ñeán thaùng 3 naêm Nghóa Hoaø thöù ba, Ngaøi muoán trôû veà Taây Vöïc ñeå thænh phaàn cuoái kinh Nieát-baøn. Moâng Toán giaän Ngaøi muoán boû ñi, beøn maät sai ngöôøi aùm saùt. Khi saép ñi Ngaøi rôi leä töø bieät chuùng: - Nay nghieäp ta saép ñeán, duø Thaùnh nhôn cuõng khoâng cöùu ñöôïc, nhöng vì boån nguyeän neân khoâng theå ôû laïi.

Moâng Toán quaû sai thích khaùch gieát Ngaøi ôû doïc ñöôøng. Ngaøi thoï boán möôi chín tuoåi, töùc vaøo naêm Nguyeân Gia thöù möôøi.

Tin töùc lan truyeàn, ai cuõng ñeàu thöông xoùt. Sau naøy caùc quan taû höõu ñeàu thaáy giöõa ban ngaøy quyû mang göôm ñeán ñaâm Toán. Ñeán thaùng 4 thì Moâng Toán bò beänh cheát.

Luùc Ngaøi môùi ñeán Coâ Taïng coù Sa-moân Ñaïo Taán ôû Tröøông Tòch, muoán theo Ngaøi thoï Boà taùt giôùi. Ngaøi baûo: - Haõy saùm hoái baûy ngaøy baûy ñeâm, ñeán ngaøy thöù taùm, Ñaïo Taán ñeán caàu thoï giôùi- Voâ Saám noåi giaän. Ñaïo Taán suy nghó: - Chaéc taïi ta nghieäp chöôùng chöa tieâu vaäy.

Ñaïo Taán laïi doác toaøn taâm löïc chuyeân tinh Thieàn ñònh suoát ba naêm lieàn, vöøa Thieàn vöøa saùm hoái. Moät ñeâm Ñaïo Taán mô thaáy Phaät Thích-ca cuøng chö Boà-taùt ñeán ban cho giôùi phaùp. Ñeâm ñoù coù khoaûng möôøi vò ñeàu caûm moäng nhö vaäy.

Hoâm sau laïi ñeán ngaøi Voâ Saám caàu thoï giôùi. Thaáy Ñaïo Taán töø xa, Ngaøi noùi:

- Laønh thay! laønh thay! oâng ñaõ caûm ñöôïc giôùi roài. Hoâm nay ta seõ taéc chöùng cho oâng.

ÔÛ tröôùc baøn Phaät, Ngaøi laàn löôït thuyeát giôùi töôùng. Laïi coù Sa-moân Ñaïo Laõng, ñeâm hoâm Ñaïo Taán naèm moäng, Laõng cuõng moäng nhö vaäy.

Vì töï ty giôùi laïp neân caàu laøm phaùp ñeä cuûa Ñaïo Taán. Theá laø coù moät ngaøn vò cuøng vôùi Ñaïo Taán coù hôn moät ngaøn ngöôøi theo Ngaøi thoï giôùi, phaùp naøy truyeàn thoï cho ñeán ngaøy nay ñeàu töø ngaøi Voâ Saám maø ra.

Coù lôøi bieät kyù ghi raèng: kinh Boà-taùt Ñòa Trì do ngaøi y-baø truyeàn ñeán ñaây. Sau quaû do ngaøi Voâ Saám truyeàn dòch, neân coù ngöôøi cho Ngaøi khoâng phaûi laø phaøm. Moâng Toán coù ngöôøi em teân An Döông haàu laø ngöôøi coù chí maïnh meõ. OÂng tuïng ñoïc nhieàu kinh ñieån, vaø giöõ naêm giôùi caån maät - khi Ngaøi Voâ Saám vaøo Haø Taây xieån döông Phaät phaùp, An Döông beøn xem kinh ñieån thoï naêm giôùi.

Thuôû nhoû Ngaøi caàu phaùp vôùi Sa-moân Thieân Truùc laø Phaät-ñaø Tö-na ôû chuøa Cuø-ma-ñeá taïi nöôùc Vu Ñieàn. Tö-na voán hoïc Ñaïi thöøa, coù thieân taøi tuù phaùt thoâng caû nöûa öùc baøi keä, laïi thoâng suoát Thieàn phaùp, cho neân caùc nöôùc Taây phöông goïi Ngaøi laø Nhôn trung Sö töû.

An Döông theo Ngaøi hoïc Thieàn bí yeáu trò bònh kinh. Sau naøy Ngaøi ñeán Cao Xöông thænh ñöôïc kinh Quaùn Aâm vaø Di-laëc roài trôû veà Haø Taây dòch boä thieàn yeáu ra Taán ngöõ. Roài khi nhaø Nguïy ñaùnh chieám Taây Löông, oâng laùnh naïn sang Giang Nam vaø khoâng giao tieáp vôùi ai, chæ tham quan caùc caûnh chuøa chieàn töï thaùp. Ñaàu tieân oâng dòch hai boä kinh Quan AÂm vaø Di-laëc. Sau sö coâ Tueä Tuaán ôû chuøa Truùc Vieân laïi thænh Ngaøi dòch Thieàn kinh- An Döông thoâng caû Haùn laãn Phaïm neân dòch kinh raát troâi chaûy. Trong baûy ngaøy dòch ra naêm quyeån- khoâng bao laâu laïi ñeán chuøa Ñònh

SOÁ 2059 - CAO TAÊNG TRUYEÄN, Quyeån 2 208

Laâm ôû Chung Sôn dòch kinh Phaät phuï Baùt-neâ-hoaøn kinh moät quyeån. An Döông cöï tuyeät chuyeän theâ töû noâ boäc, khoâng muoán ñieàu danh lôïi, theo caùc phaùp löõ tuyeân thoâng chaùnh phaùp, neân ngöôøi ngöôøi ñeàu caûm kích. Sau bò bònh roài maát. Ngaøi Voâ Saám dòch ra caùc boä kinh ñeán nieân hieäu Nguyeân Gia môùi truyeàn ñeán Ñaïo Traøng, Kieán Nghieäp. Phaùp sö Tueä Quaùn chæ muoán tìm phaàn cuoái boä kinh Nieát-baøn, beøn taâu vôùi Toáng Thaùi Toå tö caáp cho Sa-moân Ñaïo Phoå cuøng möôøi vò sang Taây Vöïc thænh kinh veà. Khi thuyeàn ñeán Quaûng quaän, thuyeàn bò soùng, Ñaïo Phoå bò thöông nôi chaân bò bònh roài maát. Luùc saép laâm chung Ngaøi than: - Ñaát Toáng khoâng coù duyeân vôùi kinh Nieát-baøn phaàn sau.

Ñaïo Phoå voán ngöôøi Cao Xöông, ñi sang Taây Vöïc vaø chu du caùc nöôùc, cuùng döôøng toân aûnh ñaûnh leã baùt Phaät, hình töôïng daáu chaân, töù thaùp ñaïo thoï, khoâng ñaâu maø Ngaøi khoâng chieâm ngöôõng. Ngaøi kheùo veà Phaïm thö, gioûi ngoân ngöõ nhieàu nöôùc, du hoaù khaép nôi. Cuoäc ñôøi Ngaøi rieâng coù phaàn ñaïi truyeän. Baáy giôø ôû Cao Xöông laïi coù Sa- moân Phaùp Thaïnh, cuõng ñeán caùc xöù ngoaïi quoác laäp truyeän, goàm coù boán quyeån laïi coù Truùc Phaùp Duy, Thích Taêng Bieåu ñem kinh ñeán nöôùc Phaät…